

使用説明書

字幕表示システム「Cotopat Screen」



必ずお守りください(安全上の注意)	4
注意事項	
はじめに ご利用前の準備(標準付属品) ご利用前の準備(お客様でご準備いただくもの) 設置前の現場確認事項 各部分の名称について	6 7 7 8
使用する	
基本操作	
-テンキースイッチでの操作	
使用開始と終了	
基本操作と機能	
-基本操作(片方向)	
-基本操作(双方向)	
-翻訳	
-優先単語	
-強調単語	
-凶解(通常)	
- 凶解(全画面)	16
	16
- サイイーン + ギ ドユ + (+ プシュンロ)	
-+-/// (オノションm) 今手=コクラ	
- 云 向 記 邺 _ ふ り が か 主 二	
- ふうがな衣が	20
Webトでディスプレイに表示するデータを登録する	
	21
-優先単語の登録	23
-強調単語の登録	24
-図解(通常図解、全画面)の登録	25
-ロゴの登録	27
-サイネージの登録	29
-インポート/エクスポート	

登録データについて

-図解、ロゴ、サイネージのデータ作成例	3	2)
-対応ファイルフォーマット	3		3

Cotopatアプリケーションからデータを登録する

-優先単語の登録	34
-強調単語の登録	35
-図解の登録	36
-図解(全画面)の登録	38
-インポート/エクスポート	40

各種設定

-文字サイズ設定 -テーマカラー設定	44 45 46
-テーマカラー設定	45 46
	46
-画面サイズ設定	т О
-片方向/双方向設定	
-マイク自動停止設定	48
-キーボード入力設定	49
-ロゴ表示設定	50
-QR表示設定	51
-会話記録	
-ふりがな設定	53
-サイネージ設定	
Web上で会話記録を確認する	

-会話記録を確認する	
各種設定	
-メールアドレスとパスワード	
-プライバシーポリシー	
-ログアウト	
FAQ/故障かなと思ったら	
お問い合わせ先	

必ずお守りください(安全上の注意)

Cotopat Screen(以降、Cotopat)をご使用になる前に以下を必ずお読みいただき、正しくご使用ください。

- 高温になる場所や熱のこもりやすい場所(火のそば、直射日光の当たる場所、炎天下の屋外など)での使用、保管、 放置はしないでください。
- プロジェクターの使用中にレンズを直視したり、プロジェクターの光を長時間見たりしないでください。プロジェクターの強い 光により、視力障害を引き起こす恐れがあります。
- プロジェクターの空気出入口をふさがないでください。正常な放熱ができないことにより、内部電子機器が損傷する恐れがあります。
- プロジェクターを長時間使用すると本体の温度が高くなることがあります。意図せずプロジェクターに触れ続けないようご 注意ください。
- ・ 詳しくはプロジェクター (XGIMI MoGo2)の製品取扱説明書をよくお読みください。

- 本システムは電波を使用するため、電波の届かない場所や電波状況の悪い場所では使用できません。
 また、通信方式によっては第三者に通信を傍受される可能性がないとは言えませんので、ご留意ください。(ただし、
 LTEなどの通信方式は、通信上の高い、秘匿機能を備えております。)
- ・ 直射日光が当たる場所や、極端に明るいところで使用しないでください。
- テンキースイッチのインジケーターが点灯していない場合はプロジェクターからケーブルを抜き、再度差し込んでください。インジケーターが点灯すれば操作可能です。
- ・ 地震・雷などの天災および当社の責任以外の火災、第三者による行為、その他の事故、お客様の故意または過失・ 誤用(このユーザーマニュアルその他の規約・使用上の注意等に従わないご利用方法を含みます)、その他異常な 条件下での使用により生じた損害に関して、当社は一切責任を負いません。
- 本システムの使用によって生じた付随的な損害(記録内容の変化・消失、事業利益の損失、事業の中断など)に
 関して、当社は一切責任を負いません。
- 当社が関与しない接続機器、ソフトウェアとの組み合わせによる誤動作などから生じた損害に関して、当社は一切責任を負いません。
- 本システムに登録されたデータは、事故や故障・修理、その他取り扱いによって変化・消失する場合があります。万一 内容が変化・消失した場合の損害および逸失利益に関しましては、当社は一切責任を負いません。
- 本システムに保存されたデータなどは、故障修理などによる交換の際に引き継ぐことはできませんので、あらかじめご了承 ください。
- アプリケーションのアンインストールやデータ消去を行うと本システムをご利用できなくなります。万が一、誤って消去してしまった場合、本書最終ページに記載の「お問い合わせ先」までご連絡ください。
- お客様が本システム以外のアプリケーションを利用し不具合が生じた場合、当社は一切責任を負いません。
 この場合、保証期間内であっても有償修理となる場合がありますので、あらかじめご了承ください。
- ・ 本システムで文字表示された内容から生じた損害に関しては、当社は一切責任を負いません。
- 本システムの設置場所によっては第三者から閲覧できる可能性があるため、設置場所については十分配慮のうえ設置してください。
- 会話記録をお客様が確認するために必要となるQRコードやパスワードは、紛失すると再発行できないため、取り扱いには十分注意してください。また第三者に読み取られることのないよう、本システムの設置場所については十分配慮のうえ設置してください。本システムで表示された内容から生じた損害に関しては、当社は一切責任を負いません。
- 設置場所の騒音が影響して周囲の音を拾い、意図しない文字表示がされる場合があります。騒音等により影響が大きい場合は設置環境を見直してご使用ください。なお、文字表示された内容から生じた損害に関しては、当社は一切責任を負いません。
- エクスポートしたファイルを誤って加工してインポートされた場合、当社では責任を負いかねますのでご注意ください。

はじめに

ご利用前の準備

標準付属品

以下の付属品が揃っていることをお確かめください。 ※当社が提供する部品以外を使用する場合、当社では一切の動作保証はいたしませんのであらかじめご了承ください。



はじめに

オプション付属品



お客様でご準備いただくもの

以下は製品に同梱されていませんのでご準備ください。

・マスキングテープ …表示スクリーン仮留め用

・マグネット …表示スクリーン貼り付け作業用

・メジャー…表示スクリーンの貼り付け位置および機器の設置位置確認用

・コンセント(一般的な100V用・15Aのもの)

…設置場所近くにコンセントがない場合、延長ケーブルをご準備ください。

設置前の現場確認事項

・インターネット接続ができるWi-Fi通信環境があるか確認してください。

・表示スクリーンを張り付けるためのアクリル板があるか確認してください。 ない場合はアクリル板を準備してください。

・同梱の標準プロジェクタースタンドでの設置が可能か確認してください。 プロジェクタースタンドの設置面と表示スクリーン下端の距離が300mm以上離れている場合は、床置きタイプのプロジェ クタースタンドでの対応となりますので、別途準備してください。 なお、1,000mm以上離れている場合は本システムの設置ができません。

各部分の名称について



番号	アイテム名	番号	
1	表示スクリーン	6	
2	プロジェクター	\overline{O}	
3	プロジェクター用ACアダプター	8	USE
4	プロジェクタースタンド	9	
5	マイク		-

盻	アイテム名
6	マイクスタンド
7	マイク延長ケーブル
8	USBオーディオ変換アダプター
9	テンキースイッチ

基本操作

日本部

读国 11

テンキースイッチでの操作

付属のテンキースイッチで各種操作を簡単に行えます。

お客様用の表示を日本語にします。

お客様用の表示を英語にします。

お客様用の表示を韓国語にします。

お客様用の表示をベトナム語にします。

お客様用の表示を設定した言語にします。

お客様用の表示を中国語にします。





表示される文字を小さくします。



字幕と図解の表示を削除します。



開始から終了までの会話内容を保存します。



図解を拡大表示します。



キーボードで文字を入力し、画面に表示します。



上に画面スクロールします。



下に画面スクロールします。



音声の入力を片方向か双方向に切り替えます。



マイクのON/OFFを切り替えます。

「※」のキーを押下するとプロジェクターのフォーカス設定が作動します。誤って押下されないようご注意ください。 押下して画面が見えづらくなった場合、設置説明書P.15「フォーカス設定を行う」からフォーカスを調整ください。

使用開始と終了

電源ON

- リモコンをプロジェクターの方に向け、電源 の ボタンを1回押します。
 5秒ほどでプロジェクターが点灯し、起動を開始します。
- 2. 5秒ほどでプロジェクターが点灯し、メニューアイコンが並んだ画面が表示スクリーンに映れば起動完了です。

- 3. メニューから「Cotopat」のアイコンを選択します。
- 右の画面が表示されます。
 音声やファイルアクセスの許可の表示がされた場合は「アプリ使用時のみ」を選択して許可してください。
- Cotopat Webサイトで新規登録を行った場合、起動時に同期処理が実行されますので、完了するまでお待ちください。
 ※通信環境によっては完了するまで数十分かかる場合がございます。



リモコンの 🔊 でメニュー表示

бяззочу 🎗





ここに相手の声が 表示されます



――電源ボタン

使用開始と終了

電源OFF

- 1. リモコンをプロジェクターの方に向け、電源 🕐 ボタンを1回押します。
- 2. スクリーンに「電源を切る」というメッセージが現れます。 そのまま放置すれば15秒後に電源がOFFされます。



基本操作(片方向)

※片方向は受付側の声のみを認識して、受付側の発話した内容の字幕を表示スクリーンに投影します。



2. マイクに向かって発話すると発話した内容の字幕が表示スクリーンに投影されます。 上部はお客様側から、下部は受付側から読めるように表示されます。



3. 表示クリアボタン クリアボタン を押すと表示した字幕を削除できます。



4. 再度マイクボタン

を押すとマイクがOFFになります。

基本操作(双方向)

※双方向は受付側の声とお客様の声を認識して、両者の発話した内容の字幕を表示スクリーンに投影します。

1. テンキースイッチの片方向/双方向 焼 を押すと双方向に切り替わり、マイクボタン 🤮 でマイクがONになります。



2. マイクに向かって発話すると発話した内容の字幕が表示スクリーンに投影されます。 お客様が発話した内容は受付側に、受付が発話した内容はお客様側から読めるように表示されます。



翻訳

1. テンキースイッチの言語ボタンを押すとお客様用の表示言語を変更できます。 受付側には画面下部に選択中の言語名が表示されます。



選択した言語で表示

2. 片方向ではマイクに向かって発話すると、お客様側には1で選択した言語で字幕が表示されます。 下部の受付側に発話内容が日本語で表示されます。



3. 双方向ではマイクに向かって発話すると、お客様側には1で選択した言語で字幕が表示されます。 お客様の発話内容は日本語で表示されます。



※テンキースイッチでは日本語・英語・中国語(繁体)・中国語(簡体)・韓国語・ベトナム語・カスタム言語が選択 できます。その他の言語の選択についてはP.42「言語設定」のページをご覧ください。

優先単語

優先して変換する単語を登録することで、誤変換されにくくなります。 単語の登録はP.34「優先単語の登録」のページをご覧ください。

例:「精算」を優先単語登録



強調単語

強調して表示したい単語を登録することで、色付きの文字で強調表示されます。 単語の登録はP.35 「強調単語の登録」のページをご覧ください。

例:「敬老パス」を強調単語登録



図解(通常)

図解を登録することで、発話した単語に合わせて画像や動画を表示することができます。 図解の登録はP.36「図解の登録」のページをご覧ください。

例:「清水寺」の説明した画像を通常表示



図解(全画面)

図解(通常)が表示されている状態でテンキースイッチの図解拡大

を押すと、図解を大きく表示します。

図解拡大

図解(全画面)の登録はP.38「図解の登録」のページをご覧ください。

例:「清水寺」を説明した画像を全画面表示



בם

マイクOFF中の待ち受け状態で表示するロゴを変更できます。 ロゴの登録はP.27「ロゴの登録」のページをご覧ください。

ここに相手の声が		
表示されます	6932043 🕸	 בח
🚷 マイクオフ リモコンの 🛇 でメニュー表示		

サイネージ

マイクOFF中の待ち受け状態でお客様が設定した時間経過後にサイネージを繰り返し表示します。

サイネージ再生中にリモコンもしくは、テンキーの操作があった場合、サイネージを停止します。

- サイネージが未登録の場合は表示されません。
- サイネージの登録はP.29「サイネージの登録」のページをご覧ください。



キーボード入力(オプション品)

双方向で会話を行う場合に限り、テンキースイッチのキーボード入力

文字の入力を完了するとスクリーン上に字幕が表示されます。

キーボード入力はお客様側か受付側のどちらか一方でご利用いただけます。キーボード入力の設定はP.49「キー ボード入力設定」のページをご覧ください。



会話記録

スクリーン上に表示された字幕を会話記録として保存し、お客様の携帯電話で会話内容が確認できるようになります。会話記録はクラウドに1ヶ月間保存します。またお客様の携帯電話からは受付側が会話記録を終了してから 1週間、会話内容が確認できます。

テンキースイッチの記録開始/記録終了 ## を押すと、個人情報の取り扱いについての画面が表示されます。 ※本機能はパスワード入力を行い設定を有効にしないと動作しません。P.52 「会話記録」のページをご覧ください。 ※会話記録中に双方向から片方向に変更すると、片方向の会話しか記録されません。

会話内容には個人情報を含む可能性があるため、個人情報の取り扱いについてお客様から同意をいただきます。 同意方法は受付側が会話内容を保存することを口頭で説明し、お客様の同意を得ます。 同意を得られたらリモコンで「同意する」を選択します。

※本機能は、日本語の理解できる方が同意して初めて利用できる運用を推奨しております。

ここに相手の声が表示され ます ここに相手の声が表示され ます	6אפסבפת 🕸	許可なく !関への届 急時を除 内容の修	いて】 いて、本人の しません。 法律上公的機 事故等での緊 ん。	の取扱いにつ の取扱いにつ 会話内容につ 目的では使用 会話内容は、 人提供しませ こつの取扱につ	【個人情報 【個人情報 1.記録した 2.記録以外の 2.記録した 出・提出が いて第三者 3.記録した
😣 マイクオフ リモコンの 🔊 でメニュー表示			同意する	同意しない	

画面周囲が赤くなり会話記録が開始されますので、マイクに向かってお話ししてください。



使用する



QR表示するに設定している場合、記録した会話内容をお客様が確認するQRコード発行画面が表示されます。同意 方法は受付側が口頭で説明し、お客様の同意を得ます。QR表示設定はP.51「QR表示設定」のページをご覧ください。

お客様から同意を得られたら、リモコン

で「同意する」を選択します。

※会話記録中にキーボード入力を行うと個人情報の取扱について再度画面表示されます。継続利用される場合は 同意するを再度選択してください。



QRコードが表示されたら、お客様のスマートフォンにて、QRコードを読めるアプリ(例えばカメラなど)を起動していただき、QRコードを読み取ってください。



QRコードを読み取り、ブラウザー接続した後、ディスプレイ上に表示されている6桁のパスワードを入力してください。 パスワードの有効期限は7日間となります。

なお、	本画面は	表 ク

を押すと終了します。QRコードおよびパスワードの再表示はできませんので、ご注意ください。

КЧОСЕRа Cotopat	
パスワード 	
決定	

お客様のスマートフォン上で会話内容を確認することができます。

要約は会話全文の内容から要点をまとめた内容を表示します。いちど要約すると再度要約することはできません。 ※要約は会話全文に記載の無い内容を補完する場合がございます。



全文をダウンロードすると、お客様のスマートフォンのDownloadsフォルダーにPDFファイルを自動的に出力します。 (例)「Cotopat_会話記録_2024-02-08-10_14_03.pdf」



ふりがな表示

ひらがなによるルビを表示することができます。 ふりがな表示の設定はP.53「ふりがな設定」のページをご覧ください。



不適切単語の伏字表示

一般的な公共の場においてふさわしくない日本語を伏字表示します。 本機能を無効にすることはできません。また対象となる単語の登録・変更・削除はできません。 外国語の不適切単語においては、クラウドシステムの音声認識に準じて伏字となります。 ※音声認識の仕様で「***」と伏字になる場合がございます。



©2024 KYOCERA Document Solutions Japan Inc.

初回ログイン

事前にお客様に対してID、パスワードをご連絡させていただいております。 PCのブラウザー(※推奨:Chrome)から下記URLへ接続していただき、IDとパスワードを入力します。 接続先URL : https://www.kyoceradocumentsolutions-cotopat-business.com/index.html

※PC上に表示する内容が全て見えない場合はご利用のブラウザーの表示の%を変更して調整してください

KYDEERa Cotopot	
ID パスワード	
♥ 次回から入力を省略	
ログイン ID、パスワードを忘れた方は <u>ごちら</u>	

ID、パスワード入力後に以下画面が表示されるのでお客様がご使用するメールアドレスを入力してください。 ※ドメイン@verify-cotopat.comからのメールを受信できるようにしてください。

Cotopat	
パスワード再設定用のURLを送信します。 送信先のメールアドレスを入力してください。	
メールアドレス	
キャンセル 送信	

ログイン

入力したメールアドレスに認証用のメールが通知されます。 <u>Cotopatへログイン</u>のURLに接続してください。その後、メールアドレス確認画面で<u>続行</u>を選択してください。

【Cotopat】メールアドレスの確認 受信トレイ× noreply.cotopat@gmail.com

To 自分 🔻

お客様

このメールアドレスでのCotopatへのログインのリクエストを2024-02-13 12:18:42に受け付けました。<u>noreply.cotopat@gmail.com</u>のアカウントでログインするには、こちらのリンクをクリックしてください。 Cotopatへログイン

このリンクをリクエストしていない場合は、このメールを無視してください。

よろしくお願いいたします。

Cotopat チーム



認証が完了すると新しいパスワードを入力します。 ※パスワードは10桁で"半角英大文字・半角英小文字・数字"を組み合わせて設定してください。

Cotopat	
新しぃパスワード	
新しいパスワード (確認)	
キャンセル 登録	

新しいパスワード登録後はお客様専用のデータ登録画面が表示されます。

優先単語の登録

字幕の文字が誤変換されやすい場合、優先単語として登録することで正しく変換されやすくなります。 例えば、「発券」と表示させるために「はっけん」と発話し、「発見」と変換されてしまう場合は、本来表示させたかった 「発券」を優先単語登録します。これにより、「発券」を優先して表示するようになります。

「新規追加」を選択します。

Cotopat	
優先単語	優先単語
強調単語	優先単語を追加したり、削除したりできます。 編集後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動してください。
図解	
	+ 新規追加 極 優先
サイネージ	
インポート/エクスポート	
会話記録	保証 1錠 1階
メールアドレス	
パスワード	
プライバシーポリシー	
ログアウト	

登録したい優先単語の名前を入力し、「作成」を選択すると優先単語に単語が追加されます。 数字を登録する場合は全角で入力してください。

新規作成	
登録したい優先単語を入力してください	マウスのカーソルを単語に当てると削除が選択できます
発券	発券
キャンセル 作成	

優先単語を登録、削除した後は、プロジェクターのCotopatアプリを再起動することでデータが反映されます。

強調単語の登録

強調表示したい文言を登録できます。

「新規追加」を選択します。

Cotopat	
優先単語	強調単語 Manufacture in the antimeter in the second
強調単語	強調単語を追加したり、削除したりできます。 編集後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動してください。
图角军	
63	十 新規追加 海 公園
サイネージ	
インボート/エクスポート	
会話記録	字幕表示 システム 字幕表示
メールアドレス	
パスワード	
プライバシーポリシー	
ログアウト	

登録したい強調単語の名前を入力し、「作成」を選択すると強調単語に単語が追加されます。 数字を登録する場合は全角で入力してください。

新規作成 登録したい強調単語を入力してください	マウスのカーソルを単語に当てると削除が選択できます。
発券	発券
キャンセル 作成	

強調単語を登録、削除した後は、プロジェクターのCotopatアプリを再起動することでデータが反映されます。

図解(通常図解、全画面)の登録

キーワードに紐づけて画像や動画を登録することで、発話の内容に合わせて表示できます。

※容量が大きい画像・動画を大量に登録するとクラウドに登録できる容量の上限となり登録できない場合がございます。 「新規追加」を選択します。

Cotopat			
優先単語	図解		
強調単語	図解、図解(全画面)を追加したり、削除したりでき: 編集後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動! (注)1ファイルあたり登録できる最大サイズは500M	ます。 してください。 1Bです。	
図解	(二) またエクスポートから出力したファイルサイズ((zip)が800MBを超える場合はCotopatアプリで利用	刊 できません。
			i
サイネージ	十 新規追加		
インボート/エクスポート	アクセス	敬老バス	л-ト
会話記録		<u>酸老バス</u> 受け取り方法 ~	
メールアドレス		郵便局 (1納付書持参 (2支払い + 全画面 3パス交付	■ 法 # ■ ■ # ◆ ● 画面
パスワード		再発行 有効期限内に 1度のみ	
プライバシーボリシー			
לידעם		J_J+J,X99F	

登録したい図解の名前を入力し、作成を選択します。作成後に画像を選択する画面が表示されます。

新規作成 登録したい図解の名前を入力してください
清水寺
キャンセル 作成

図解(通常図解、全画面)の登録

登録したい通常図解を選択してください。選択した画像・動画が登録されます。

6 開<										Х
← → ~ ↑ 🖡 > PC	> デスクトップ > 登録	サンプル					ٽ ~	登録サンプルの検	索)	ρ
整理 ▼ 新しいフォルダー								[= • 🔲 (?
O3_CotopatM ★ へ O4_Cotopat2 ★ 98.デザインアンプレ キーボード制限 ユーザーマニュアル 取扱説明書 OneDrive - Persor PC ョカオブジェクト ダウンロード デスクトップ ドキュメント ビグチャ ビデオ ミュージック GOS(C) マンロー ス マンクレード	Cotopat Enfrash 直,png 回解_DAY/打刀工 次,png	Cotopat0便\/rjs. mp4	第二日 アクセス.jpg 正式 正式 正式 正式 正式 正式 正式 正式 正式 正式	・ ドレーの場所: png ・ 本人確認書類. png	マイナンバーカード. png	JV-L/A.png		図解_Jルビデン, png	いた やまる いた いた いた いた いた いた いた いた いた いた	19
- 7wkn_//										-
ファイル名	a(N): Cotopat_紹介動	画.png					~	カスタムファイル (*.j	pg;*.jpeg;*.png	~
								開<(O)	キャンセル	11-

①単語名表示エリアを選択すると、登録単語名を編集したり、図解登録を削除したりすることができます。
 ②通常図解エリアを選択すると画像・動画を変更できます。
 ③全画面図解エリアを選択すると画像・動画を変更できます。



図解を登録、編集、削除した後は、プロジェクターのCotopatアプリを再起動することでデータが反映されます。

ロゴの登録

Cotopatアプリ起動後のマイク入力待ち状態でロゴを表示できます。

「新規追加」を選択します。

Cotopat	
優先単語	כם
強調単語	ロゴを追加したり、削除したりできます。 編集後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動してください。 (注)1ファイルあたり登録できる最大サイズは500MBです。
國解	またエクスポートから出力したファイルサイズ(zip)が800MBを超える場合はCotopatアプリで利用できません。
サイネージ	十 新規追加
インボート/エクスボート	
会話記録	
メールアドレス	
パスワード	
プライバシーポリシー	
ログアウト	

登録したいロゴの名前を入力し、作成を選択します。作成後にロゴを選択する画面が表示されます。

新規作成 登録したいロゴの名前を入力してください
「京セラロゴ」
キャンセル 作成

ロゴの登録

登録したいロゴを選択してください。選択した画像が登録されます。



既に登録されている単語名を編集したり、ロゴを削除したりすることができます。

Cotopat	
優先単語	בם
強調単語	ロコを追加したり、判除したりできます。 編集後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動してください。 (注)1ファイルあたり登録できる最大サイズはSDOMBです。
図解	またエクスボートから出力したファイルサイズ(zip)が800MBを超える場合はCotopatアプリで利用できません。
ст Т	
サイネージ	十 新规追加
インボート/エクスポート	泉セラロゴ
会話記録	
メールアドレス	s€kaocera
パスワード	
プライバシーポリシー	
ログアウト	

ロゴを登録、編集、削除した後は、プロジェクターのCotopatアプリを再起動することでデータが反映されます。

サイネージの登録

Cotopatアプリケーションを操作していない待ち受け時にサイネージを表示できます。 ※容量が大きい画像・動画を大量に登録するとクラウドに登録できる容量の上限となり登録できない場合がございます。

サイネージは登録されている日付が新しいものから順番に表示します。最後のサイネージを表示すると最初のサイネージに 戻り繰り返し表示します。昇順/降順で再生する順番を入れ替えることができます。※並び替え機能は非搭載です。

Cotopat			
優先単語	サイネージ		
強調単語	サイネージを追加したり、削除したりできます。 編集後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動してください。 (注1)ファイルあたり登録できる最大サイズは500MBです。		
図解	またエクスポートから出力したファイルサイズ(zip)が800MBを超える場合はCotopatアプリで利用できません。		
			
サイネージ	十 新規追加	昇順	降順
インポート/エクスポート			
会話記録			
メールアドレス			
パスワード			
プライバシーポリシー			
ログアウト			

登録したいサイネージの名前を入力し、作成を選択します。作成後にサイネージを選択する画面が表示されます。

新規作成 登録したいサイネージの名前を入力してください	
旅行	
キャンセル 作成	

サイネージの登録

登録したいサイネージを選択してください。選択した画像・動画が登録されます。



既に登録されている単語名を編集したり、サイネージを削除したりすることができます。

Cotopat		
優先単語	サイネージ	
強調単語	サイネージを追加したり、削除したりできます。 編集後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動してください。 (さいコップリーを)を得なきるモナサイズ(FSDOMPです	
回解	(ビロンティルめんり登録とさる版入ジィスは300MBとす。 またエクスポートから出力したファイルサイズ(zip)が800MBを超える場合はCotopatアプリで利用できません。	
20		
サイネージ	+ 新規追加 异顺 降顺	
インポート/エクスポート	海	
会話記録		
メールアドレス		
パスワード		
プライバシーポリシー		
ログアウト		

サイネージを登録、編集、削除した後は、プロジェクターのCotopatアプリを再起動することでデータが反映されます。

インポート

インポートでは優先単語/強調単語/図解(通常・全画面)、ロゴ、サイネージのファイルを一括してデータ登録します。

Cotopat	
優先単語	インポート
強調単語	優先単語、強調単語、図解、ロゴ、サイネージのファイルを選択して登録します。 インボートボタンをクリックしてください。(注)ファイルサイズ(zip)が800MBを超える場合はインポートできません。
図 角祥	インボート
כם	
サイネージ	エクスボート 優先単語、強調単語、図解、ロゴ、サイネージのファイルを出力します。
インポート/エクスポート	エクスボートボタンをクリックしてください。
会話記録	エクスポート
メールアドレス	
パスワード	
プライバシーポリシー	
ログアウト	

インポートを選択して、取り込むZipファイルを選択します。 ※インポートの際はWebからエクスポートしたファイルのみ選択してください。

69 至人			×
← → * ↑ PC > デスクトップ > 登録サンブル V ひ	登録サンブルの検索		٩
整理・ 新しいフォルダー	E •		0
デスクトップ ** ^ ダウンロード * ドキュメント * ビクチャ ** 仮Cotopat28 ** 21-ビジネズア・** 03_CotopatM ** 04_Cotopat2 ** 5.回解 キーボード利限 ユーザーマニコアル 登録サンブル			
 OneDrive - Person PC ③ 3D オブジェクト ↓ ダウンロード ■ デスクトップ ∨ 			
ファイル名(N):	Compressed (zipped) Fo 開く(O) キ	older (*.) キャンセル	~

インポート後はプロジェクターのCotopatアプリを再起動することでデータが反映されます。

エクスポート

エクスポートではクラウドに保存しているデータをPCのダウンロードフォルダーに自動出力します。 (例)「Cotopat_2024-02-05-16_39_27.zip」

登録データについて

図解、ロゴ、サイネージのデータ作成例

1. 画像や動画のみ

言葉だけでは伝えにくい情報やコンセプトを視覚的に表現し、情報を効果的に伝えることができます。



想定シーン 会社案内で企業のイメー ジを伝える際に使用



類- 想定シーン

本人確認書類の提示を 求める際に使用

2. 文章のみ

文章のみで構成された図解は、情報をシンプルかつ要点を押さえた形で伝えることができ、説明する際の補助としても役立ちます。



想定シーン 本人確認書類の提示を 求める際に使用



想定シーン 役所で書類の記入例を説明 する際に使用

3. 画像+文章

画像+文章の組み合わせで情報を多角的に伝えることができます。画像で全体像や概念を視覚的に示し、文章で細部や具体的な情報を説明します。



想定シーン おすすめの観光スポットを 伝える際に使用

with a set of the set

目的地までの行先を地図を 用いて説明する際に使用

登録データについて

4. 表

データを視覚的に整理した表では、データの並びやパターンを直感的に理解しやすく、情報を素早く把握できます。

チケット代		
座種名称	金額	
メイン指定席 (大人)	¥ 8,000	
メイン指定席 (小中高)	¥ 4,000	
バック指定席 (大人)	¥ 5,000	
バック指定席 (小中高)	¥ 2,500	
自由席 (大人)	¥3,000	
自由席 (小中高)	¥ 1,500	

想定シーン チケットの金額を明示する 際に使用

前 (R	前納による納付金額 (R4年度)		
	納付 方法	年間納付 保険料 (円)	
	2年	381,530	
	1年	194,910	
坐 振	6か月	196,820	
替	早割	198,480	
	毎月	199,080	

想定シーン

保険料の納付金額を明示す る際に使用

対応ファイルフォーマット

登録データ	対応するファイルフォーマット
図解画像	JPG, JPEG, PNG
図解動画	MPEG4
ロゴ、サイネージ	JPG, JPEG, PNG, MPEG4

※アプリケーションからGIF形式のファイルが登録できますが、静止画で登録されます。 ※背景が透過かつ黒色の文字となっている図解を登録すると図解表示ができません。

推奨画素サイズ

図解、ロゴ: 407 x 688 画素 (ピクセル)

図解(全画面)、サイネージ: 1280 x 720 画素 (ピクセル)

画像/動画ファイルサイズについて

再生できる画像/動画のファイルサイズの制限はありませんが、登録する際に画像/動画のファイルサイズ分のプロジェクターのROMを使用するため、ファイルサイズが大きいとROMの空き容量不足で登録失敗となる場合があります。登録の際にはROMの空き容量をご確認いただき、不足する場合は不要な画像/動画の削除、および登録したい画像/動画のファイルサイズの縮小などを行ってください。なお、エクスポート時にも登録されている全画像/動画ファイルサイズ分のROMの空き容量が必要となりますので、ご注意ください。

・1ファイルあたりの登録可能最大サイズ: 500MB

・エクスポート時に出力される最大ファイルサイズ(zip):800MB

ROMの空き容量確認方法

メニュー画面右上の歯車アイコン を押して設定を開き、 デバイス設定>ストレージ>内部共 有ストレージへと進み [使用可能] のストレージ量を確認してください。



メニュー画面

優先単語の登録

アプリ名称

字幕の文字が誤変換されやすい場合、優先単語として登録することで正しく変換されやすくなります。 例えば、「発券」と表示させるために「はっけん」と発話し、「発見」と変換されてしまう場合は、本来表示させたかった「発 券」を優先単語登録します。これにより、「発券」を優先して表示するようになります。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。

「登録」を選択し、次に「優先単語」を選択してください。



取りません。
 気りません。
 気気本日はどういったご用件
 でしょうか。
 でしょうか。
 でしょうか。
 でしょうか。
 こちらになります。
 1度のみ。



右キ-

2. 「新規登録」を選択し、優先単語を文字入力します。「登録」を選択して登録完了です。数字を登録する場合は 全角で入力してください。

エクスポート



「優先単語」画面のリストに登録した単語が追加されます。
 一度登録した単語は編集はできません。削除する場合はリストから単語を選択し、「決定」を選択してください。

戻る	優先単語	
新規登録		
発券		



強調単語の登録

強調表示したい文言を登録できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「登録」を選択し、次に「強調単語」を選択してください。



2. 「新規登録」を選択し、強調単語を文字入力します。数字を登録する場合は全角で入力してください。「登録」を選択して登録完了です。

戻る	強調単語	戻る	強調単語	登録
新規登録				
「設定」	強調する単語を登録できます。 の「テーマカラー」から色を変更できます	単語名を入:	♪ あかさたなはまやらわ いきしちにひみ りを うくすつぬふむゆるん っえけせてねへめ れー 回 おこそとのほもよろ ✓	

3. 「強調単語」画面のリストに登録した単語が追加されます。登録後は、お客様に表示される文字がテーマカラーで強調されて表示されます。

戻る	強調単語	敬老パスの受け取り方は
		こちらになります。 納付書をお持ちくださ
敬老パス		
		また手数料300円をお
		文払いくたさい。
		持ちください。 また手数料300円をお支払いください

4. 一度登録した単語は編集はできません。削除する場合はリストから単語を選択し、「決定」を選択してください。

図解の登録

キーワードに紐づけて画像や動画を登録することで、発話の内容にあわせて表示できます。

1. 登録したい画像や動画ファイルをあらかじめUSBメモリーに保存し、プロジェクターまたはテンキースイッチのUSB端子へ 接続してください。接続した際にデフォルトのファイルマネージャーアプリが起動しますが、こちらは使用しないため、キャン セルを選択してください。



2. リモコンの右キー「>」を押してメニューバーを表示します。「登録」を選択し、次に「図解」、続けて「図解」と選択してく ださい。

アプリ名称	答结
たご用件 取り方は す。 ^{174円に3418本}	 *** ありません。 ³3% 本日はどういっ *** でしょうか。 *** でしょうか。 *** でしょうか。 *** でしょうか。 *** でしょういっ
戻る	登録
優先単語	
強調単語	
図解	
インポート	
エクスポー	۲

戻る			図解		
ļ	図解				
ļ	図解	(全画面)			

3. 「新規登録」を選択すると「File Manager+」というアプリが起動します。USBメモリー内の登録したい画像や動画を 選択します。

戻る	図解	三 ファイルマ
新規登録		×1>21. X
	特定の単語のときに表示する 画像か動画を登録できます	2 2 05 7 10 00 7 7 7 9 42.8 MB (2)



4. 画像/動画を選択した後、「新規登録」を選択します。画像を紐づけて登録したい単語を入力して、右上の「登録」 を押してください。数字を登録する場合は全角で入力してください。

戻る			3	図解	!			登録
単	語名を入力して	てくだ	さい					-
				\$				
	5	あか さ	たオ	なは			b	
	L	いきし	51	υS			を	
	ABC 2		28	なふ			K 11	
	7123 2	もけせ	て	a n			- 0	
	đ		20	のほ			×	

5. 「図解」画面のリストに登録した単語が追加されます。登録後は、登録した単語を発話した際に図解が表示されるようになります。

戻る	図解	
新規登録		そうですね、 <mark>清水寺</mark> 行き のバスは 7番ターミナ
清水寺		ルから出発します。
		そうですね、清水寺行きのバスは、7番 ターミナルから出発します。

6. 一度登録した単語は編集はできません。図解を削除する場合はリストから単語を選択し、「決定」を選択してください。

図解(全画面)の登録

P.36「図解の登録」で登録している図解と同様の単語を紐づけて、全画面表示の図解を登録することができます。

1. 登録したい画像や動画ファイルをあらかじめUSBメモリーに保存し、プロジェクターまたはテンキースイッチのUSB端子へ 接続してください。接続した際にデフォルトのファイルマネージャーアプリが起動しますが、こちらは使用しないため、キャン セルを選択してください。



2. リモコンの右キー「>」を押してメニューバーを表示します。「登録」を選択し、次に「図解」続けて「図解(全画面)」を選択してください。

アプリ名称		2243
きご用件 のり方は 「。 [」] 。	ありません。 本日はどういった でしょうか。 敬老パスの受け取 こちらになります	³ 3 がた3 で 3 が ス 交 行 3 1 度 の み し し の 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、
戻る	登録	
優先単調	吾	
強調単調	吾	
図解		
インポ-	- ト	
エクスフ	ポート	

戻る	図解
図	9 7
図	解(全画面)

3. 「新規登録」を選択すると「File Manager+」というアプリが起動します。USBメモリー内の登録したい画像や動画を 選択します。

戻る	図解(全画面)	
新規登録		
	特定の単語のときに表示する 画像か動画を登録できます	



4. 画像/動画を選択した後、画像を紐づけて登録したい単語を入力して、右上の「登録」を押してください。数字を登録する場合は全角で入力してください。

戻る		図解	(全画)	面)	登録
単語	名を入力して	こくださ	501		
	_				
	đ	かされ	たなはま	やらわ	
	U	きし	ちにひみ	りを	
	ABC 5		つぬふむ	ゆるん	
	7123 🛪	けせ	てねへめ	n – 🖸	
	đ		とのほも	よろ 🗸	

5. 「図解(全画面)」画面のリストに登録した単語が追加されます。登録後は、登録した単語を発話した際に図解が表示されるようになります。

図解(全画面)	
	図解(全画面)



6. 一度登録した単語は編集はできません。図解を削除する場合はリストから単語を選択し、「決定」を選択してください。

インポート/エクスポート

他のプロジェクター端末で登録したデータをインポート/エクスポートし、優先登録や図解登録、サイネージ登録などの登録 系機能を効率よく利用できます。

インポート

エクスポートで生成したファイルを読み込み、単語や図解を登録します。

※1 エクスポートで生成したファイルをあらかじめUSBメモリーに保存し、プロジェクターまたはテンキースイッチのUSB端子へ接続して実施してください。 ※2 図解登録と同様、USBメモリーを接続するとファイルマネージャーアプリが起動するので「キャンセル」を選択してください。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「登録」を選択し、次に「インポート」を選択してください。

アプリ名称 登録	戻る	登録	
・ ありません。 っぽ 本日はどういったご田供」	優先単語		
ーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーー	強調単語		
③バス交付 敬老パスの受け取り方は	図解		
再発行 一 こちらになります。 有効期限内に	インポート		
1度のみ 1度のみ	エクスポート		

2. 「ファイルを選択する」からインポートしたいファイルを選択し、「実行」を選択してください。

=7	インポート	中行	≡ USBストレージ	Q 7 :
庆る	コンホート	夫仃		7.9 GB使用可能
			Android 1アイテム	2024/4/23
	ファイルを選択する		LOST.DIR 0アイテム	2024/4/23
	ファイルを選びする		Movies 0アイテム	2024/4/23
	「優先単語」「強調単語」「図解」「図解(全面面)」		Music 0アイテム	2024/4/23
	「ロゴ」「サイネージ」のファイルを読み込みます		Pictures 0アイテム	2024/4/23
			System Volume Information 2アイテム	2023/7/20
			インボートファイル(サンブル).zip 19.46 MB	2023/12/7
			× キャンセル	

3.「インポートしました。」と表示され、単語や図解の登録が完了します。

戻る	インポート	実行	戻る	インポート	実行
	my_assets 「優先単語」「強調単語」「図解」「図解(全画面)」 「ロゴ」「サイネージ」のファイルを読み込みます			my_assets 「優先単語」「強調単語」「図解」「図解(全画面)」 「ロゴ」「サイネージ」のファイルを読み込みます インボートしました。	

エクスポート

登録した優先単語/強調単語/図解の各種データを、他のプロジェクターで読み込めるzip形式のファイルに生成します。 生成したファイルをUSBメモリーにコピーして持ち出せば、他のプロジェクターへ同じデータが登録できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「登録」を選択し、次に「エクスポート」を選択してください。



2. ファイル名を入力し、「実行」を選択してください。

戻る	エクスポート	実行	戻る	エクスポート	実行
	ファイル名を入力してください		my_assi	ets	
	「優先単語」「強調単語」「図解」「図解(全画面)」	_	「優先単調	告」「強調単語」「図解」「図解」	全画面)」
	「ロゴ」「サイネージ」のファイルを書き出します		נכסו	「サイネージ」のファイルを書き	出します

 「Downloadフォルダに保存しました」と表示され、エクスポートが完了します。 ファイルはプロジェクターの「Download」フォルダーに格納されています。プロジェクターまたはテンキースイッチのUSB端 子にUSBメモリーを接続し、ファイルをコピーすることで持ち出しが可能になります。 ※エクスポートしたファイルを加工することはできません。

戻る	エクスポート	実行
	my assets	-
	「優先単語」「強調単語」「図解」「図解(全画面)」 「ロゴ」「サイネージ」のファイルを書き出します	
	Downloadフォルダに保存しました	

[USBメモリーへのコピー手順]

メニュー画面から「File Manager+」のアイコンを 選択してください。



「File Manager+」のアプリ画面から「メインストレージ」を選択し、「Download」を選択してください。

≡ ファイルマネージャー+	<u></u>	: エンストレージ	Q ≇ :
		▲	● 88% 使用中
	🗘 🗄 들 🌞	Android उल्टन्जू	2023/3/13
メインスト_ ダウンロード ストレージ 画像 5.5 GB / 16 GB 236 B (2) 34% 10.6 MB (53)	オーディオ 動画 ドキュメント アプリ 0 B 0 B 236 B (2) 91.6 MB (9)	Audiobooks 0アイテム	2023/3/13
		DCIM 0アイテム	2023/3/13
		Documents	2023/6/21
新福ファイル フラフト フモード ホラドラー 10.6 MB (55) (1)		C Download	2023/3/13
		logger 1アイテム	2023/6/15
		Movies 0アイテム	2023/3/13
		Music	2023/3/13

ファイルを選択したうえでリモコンの決定キーを長押しすると画面下部にメニューが表示されます。 左下に表示されている「コピー」を選択してください。



「File Manager+」のホーム画面に戻り、USBメモリーのアイコン を選択し、「貼り付け」を選択して ください。USBメモリーへファイルが保存されます。



言語設定

表示される言語を変更できます。テンキースイッチの操作で選択できない他の翻訳言語を使用する場合は、こちらの設定 を行ってください。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「言語」を選択してください。



₹ð		設定
	言語	
	文字サイズ	
	テーマカラー	
	画面サイズ	
	片方向/双方向	

2. 「翻訳言語」を選択し、リストから使用言語を選択してください。

翻訳言語	日本語
	H T PL
翻訳言語の表示	する
カスタム言語	ポルトガル語

戻る	翻訳言語
	英語
0	日本語
	韓国語
	中国語
	ベトナム語

3. 「翻訳言語の表示」を選択し、赤枠に表示されている言語のON/OFFを選択できます。



4. 「カスタム言語」を選択し、テンキースイッチのカスタム



s how to receive	Here is	
eiro Pass. Please	your K	
our payment/	bring	
slip. Also, please pay a		
handling fee of 300		
yen. The pass will be		
持ちくたさい。 また手数料300円をお支払いください	日本語 英語	

戻る	カスタム言語
	エストニア語
	エウェ語
	フィリピン語(タガログ語)
	フィンランド語
	フランス語

に設定する言語を選択してください。

文字サイズ設定

文字サイズを変更できます。※テンキースイッチの入力でも設定が可能です。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「文字サイズ」を選択してください。



2. 文字サイズは「大」「中」「小」で変更できます。



文字サイズ参考



©2024 KYOCERA Document Solutions Japan Inc.

テーマカラー設定

選択メニューの表示色や強調単語の表示に使用する色を変更できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「テーマカラー」を選択してください。



2. 使用したい色を選択してください。

戻る テーマカラー	戻る テーマカラー
S ====================================	きいろ
みどり	🥑 みどり
みずいろ	みずいろ
ピンク	ピンク
むらさき	むらさき

3. 選択メニューの表示色が変わるほか、強調単語の色も変わります。



画面サイズ設定

画面サイズを「通常」と「拡大」から選択できます。

「拡大」は、1.3倍に表示を拡大した場合に最適な画面サイズとなります。拡大でご利用になる場合は、設置説明書を ご確認ください。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「画面サイズ」を選択してください。



2. 使用したい画面サイズを選択してください。



参考画面サイズ(片方向 文字サイズ中)

通常

拡大



©2024 KYOCERA Document Solutions Japan Inc.

片方向/双方向設定

起動時に片方向で表示するか双方向で表示するかを設定できます。※テンキースイッチの入力でも設定が可能です。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「片方向/双方向」を選択してください。



2. 表示したい向きを選択してください。



マイク自動停止設定

音声入力が一定時間なかった場合、マイクが自動でOFFになります。OFFになるまでの時間を変更できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「マイク自動停止」を選択してください。



2. 自動停止になるまでの時間を選択してください。購入時は「5分」で初期設定されています。



キーボード入力設定

キーボード入力は受付側またお客様側のどちらかでご使用いただけます。受付側で使用するか、お客様側で使用するか を選択できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「キーボード入力」を選択してください。



2. 受付側で使用する場合は職員を選択し、お客様側で使用する場合は利用者を選択して下さい。購入時は利 用者になっています。

戻る		キーボード入力
	職員	
0	利用者	

ロゴ設定

表示したいロゴの選択やロゴ表示の有無を設定できます。 ロゴの追加や削除はWebから行うことができます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「ロゴ」を選択してください。



2. 「ロゴ選択」を選択し、次に「閉じる」を選択し、表示したいロゴを選択してください。購入時は京セラとなっています。

戻る	5	Ϊ]	戻る
	ロゴ選択			 京セラ 末の本
	ロゴ表示			1956/1
戻る		ロゴ選択]	
0	京セラ			
	市役所			

3. 「ロゴ表示」を選択し、字幕の左側に表示されるロゴの表示有無を選択してください。購入時はするになっています。

戻る	Ľ۵
ロゴ選択	
ロゴ表示	

戻る	ロゴ表示	
🅑 す ର		
しない		

QR表示設定

会話記録においてQRコードの表示有無を設定できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「QR表示」を選択してください。



2. QR表示の有無を選択してください。購入時は「する」になっています。



会話記録

会話記録の有効と無効を設定できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「会話記録」を選択してください。



2. 購入時にお伝えしましたパスワードを入力してください。



3. パスワードが正常に入力されると会話記録の設定を変更できます。会話記録を有効にする場合は「する」を選択してください。

※購入時はデフォルトで「しない」設定となっています。

戻る	会話記録
ø	する
	しない

ふりがな設定

ふりがなによるルビ表示の有無を設定できます。

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「ふりがな」を選択してください。



2. ふりがな表示の有無を選択してください。購入時は「なし」になっています。

戻る	ふりがな
	あり
0	なし

サイネージ設定

マイクがオフになってから「サイネージ開始時間」で指定した時間経過後、登録されている画像や動画を順に表示します。 サイネージの登録・削除はWebから行ってください。

サイネージ表示中であっても、プロジェクターのスクリーンセーバー起動時間になるとスクリーンセーバーが起動します。 (スクリーンセーバーについては、プロジェクター(XGIMI MoGo2)の製品取扱説明書をお読みください)

1. リモコンの右キー(>)を押してメニューバーを表示します。「設定」を選択し、次に「サイネージ」を選択してください。



戻る	設定
キーボード入力	
בם	
QR表示	
ふりがな	
サイネージ	

2. 「閉じる」を選択後、「サイネージー覧」を選択してください。 サイネージ表示される画像や動画のファイル名の一覧を確認することができます。

戻る	サイネージ開始時間
+	サイ サイネージはウェブアプリから
-	サイ 追加・削除できます。
	閉じる
戻る	サイネージー覧
+	ロール情報
	クリスマスのお知らせ

3. 「サイネージ開始時間」を選択し、サイネージが開始されるまでの時間を選択してください。購入時は、1分になっています。

戻る	サイネージ	
サイネー	ジー覧	
サイネー	ジ開始時間	



Web上で会話記録を確認する

会話記録を確認する

QRコードを表示する前に内容を確認したい会話記録を選択します。※後から会話記録を確認することも可能です。

Cotopat					
優先単語	会話記録				
強調単語	会話記録を選択すると会話 またお客様との同意の上、	記録を確認できます。 会話内容を編集できます。			
20角4					
oj	時刻	会話内容	編集済みの内容	î	din ver- k
サイネージ	2024/04/23 11:03	0	Слаткаюсод	, in the second s	9974-8
インポート/エクスポート		لم ال			
会話記録					
メールアドレス					
パスワード					
プライバシーポリシー				ページあたりの行数 100 *	1~7/7 ()
ログアウト					

会話内容の詳細を確認できます。左側が受付側からの発話、右側がお客様側からの発話となります。 編集を押すと、会話記録を編集できます。

Cotopat	
優先単語	会話記録
強調単語	会話記録を選択すると会話記録を確認できます。 またお客様との同意の上、会話内容を編集できます。
図解	
07	した。 酸をパス 変化加り法、 おはようございます。本日のご用件は何でしょうか。
サイネージ	
インポート/エクスポート	
会話記録	
メールアドレス	
パスワード	
プライバシーポリシー	
ログアウト	

Web上で会話記録を確認する

会話記録を確認する

編集した内容が赤字で表示されますので、「保存」を選択します。

Cotopat			
優先単語	会話記録		
強調単語	会話記録を選択すると会話記録を確 またお客様との同意の上、会話内容	認できます。 を編集できます。	
図解		会話内容	キャンセル 保存
	<u>敬</u> 老バス 受け取り方法 〜	おはようございます。 本日のご用件は何でしょうか。	
サイネージ	郵便局 ()納付書持参 (2支払い)(4		敬老パスの申請 <mark>を</mark> したいです。
インボート/エクスポート	(③)ハス交付 再発行 有効期限内に 1 度のみ	敬老パスの申請ですね。 少々お待ちください。	
会話記録			
メールアドレス			
パスワード			
プライバシーポリシー			
ログアウト			

編集済み会話内容として保存します。編集前の会話内容は原文のまま保存します。 ダウンロードを選択すると会話内容(編集済みの場合は編集済みの内容)をPDFファイルで自動出力します。 (例)「Cotopat_会話記録_2024-02-13-13_07_09.pdf」

※会話内容に800MB以上の図解が含まれている場合、ダウンロードできなくなる場合がございます。

Cotopat							
優先単語	会話記録						
強調単語	会話記録を選択すると会話 またお客様との同意の上、	記録を確認できます。 会話内容を編集できます	•				
図解							
כם	時刻 	会話内容	編:	集済みの内容	本日のご用件は何でしょう	40-10-1-1	8
サイネージ	202 1/0 1/20 11:00		Herein and the second s				
インポート/エクスポート							
会話記録							
メールアドレス							
パスワード							
プライバシーポリシー					ページあたりの行数 100・	• 1~7/7	<
ログアウト							

メールアドレスとパスワード

メールアドレスの変更

「メールアドレス」を選択すると、現在のアカウントに登録しているメールアドレスを変更することができます。

r8gGe63n@gr	nail.com	
新しいメーノ	レアドレス	
	60 m	

パスワードの変更

「パスワード」を選択すると、現在設定しているパスワードを変更することができます。

現在のパスワード
新しいパスワード
新しいバスワード (確認)
変更

プライバシーポリシー

「プライバシーポリシー」を選択すると、ブラウザーの新規タブで京セラドキュメントソリューションズ株式会社のプライバシー ポリシーが表示されます。

	rubini i 🖉 in - domazi i 🤇
個人情報保護につい	τ
個人情報保護方針 インターネット・プライバン・	ー・ポリシー
京セラドキュメントソリュージ	レヨンズ株式会社
個人情報保護方	針
京セラドキュメントソリューションズ株式会社は、個人情報がプライバシーを構成する重要な	情報であることを認識し、その保護の徹底をはかることが

ログアウト

「ログアウト」を選択すると、ログアウトしてログイン画面に遷移します。 ※再度ログインする場合はログインIDとパスワードを入力してください。

	Cotopat
1	D
	(7 7 -K
[
	□ 次回から入力を審略
	ログイン
	ID. パスワードを忘れた方は <u>ごちら</u>

こんなときは	ご確認ください
登録が必要な用語がわからない	 ・数回ご利用いただき、誤変換の単語を記録してください。その後、単語登録をお願いいたします。 ▶優先単語の登録 P.34
強調したい単語がない	• 単語を登録しなくても本システムの利用が可能です。
登録したい図解がない、わからない	• 図解を登録しなくても本システムの利用が可能です。
プロジェクターが起動しない プロジェクターの電源が入らない	 ・電源プラグがコンセントに確実に差し込まれているか確認してください。 ・プロジェクターの電源をOFFし、再度電源をONしてください。 ・それでも電源が入らない場合は、リモコンの電池を交換し、再度電源をONしてください。電池の交換方法は、下記の「プロジェクターのリモコンが作動しない」を参照してください。
プロジェクターの画面が暗くなった	 ・電源プラグがコンセントに確実に差し込まれているか確認してください。 ・プロジェクターの電源をOFFし、再度電源をONにしてアプリを起動させてください。
字幕が表示されない	 プロジェクターの電源をOFFし、再度電源をONにしてアプリを起動させてください。 ▶使用開始と終了 P.10
単語が強調されない	 一度アプリを再起動ください。それでも反映されない場合は字幕表示される 単語次第では単語と単語の間に空白が空いてしまい、強調登録している単 語と一致していない可能性がございます。
アプリが落ちてしまった	• 再度メニュー画面より「Cotopat」を選択してアプリを再起動してください。
通信障害が起きた	 通信が復旧するまで、本システムはご利用できません。通信障害の復旧後、 再起動してください。
停電が起きた	 ・停電が復旧するまで、本システムはご利用できません。停電の復旧後、再起動してください。
テンキースイッチが反応しない	 テンキースイッチのUSBケーブルを一度プロジェクターから抜き、再度差し直してください。それでも反応しない場合は、プロジェクターの電源をOFFし、再度電源をONしてアプリを起動させてください。テンキースイッチのインジケーターが点灯すれば操作可能です。
プロジェクターのリモコンが作動しない	 リモコンの電池を新しい電池に入れ替えてください(単4形乾電池2本)。 リモコン裏の電池カバーを開け、正しい向きで電池を入れてください。
字幕がずれて表示されるようになった	 プロジェクターの位置が変わっていないか確認し、変わっている場合は元の位置に戻してください。

こんなときは	ご確認ください				
表示クリアした情報が再表示できない	• 表示クリアした字幕や図解、QRコードおよびパスワードは再表示できません。				
アプリ/Webから図解がプレビューでき ない	 登録された図解のファイル名に半角記号が含まれている場合がございます。 ファイル名に半角記号は含めないでください。 				
字幕表示されるまでタイムラグが長い	 翻訳する場合、言語変換処理に時間がかかる場合があります。 通信環境によっては変換処理に時間がかかる場合があります。通常よりもタイムラグが長い場合は、通信環境の見直しをお願いいたします。 ふりがな表示する場合、言語処理に時間がかかる場合があります。 				
音声データがログとして残るのが心配	 ・会話記録を行う場合を除き、音声データはログとして残りませんのでご安心ください。 会話記録については次項をご確認ください。 ▶会話記録 P.17 ▶会話記録を確認する P.55 				
表示スクリーンを剥がしたが、のりが 残ってきれいにならない	 ぬるま湯に液体タイプの中性洗剤(台所用洗剤など)を数滴入れ、柔らかい布をひたしてよく絞ってからアクリル板を拭いてください。 				
正しく翻訳されない場合がある	 通信環境や設置場所の騒音が影響し、音声が正しく認識されない場合があります。環境を変えてお試しください。翻訳精度については、本システムが使用しているクラウドシステムの翻訳精度に準じます。 				
音声が正しく字幕表示されない場合 がある	 通信環境や設置場所の騒音が影響し、音声が正しく認識されない場合があります。環境を変えてお試しください。文字変換精度については、本システムが使用するクラウドシステムの文字変換精度に準じます。 声が小さい場合、文字変換精度が下がる場合があります。その際は、マイクに近づいてお話しください。 声の大きさとマイクまでの距離に対する文字変換精度の目安は以下の表をご参照ください。 				
文字変換精度(%)					
	声の大きさ	マイクまでの距離			
	小さな声				
	 普通の声	0	0	0	
	ーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーーー	0	0	0	
会話記録をQRコードで読み取るとエ ラー画面になる	 読み取りを行う端末側の可能 OSがiOS 16.0.2の場合、 https://smahospital.jp/colu 	皆性がござ 以下のサオ mn/iphon	`います。 ペートをご確 ie/iphone_	認ください。 _camera_qr	code_trouble/

こんなときは	ご確認ください
登録しているキーワードを忘れた	 ・メニューバーより、「優先単語」または「強調単語」または「図解」を選んでください。登録しているキーワードを確認することができます。 ▶優先単語登録 P.34 ▶強調単語登録 P.35 ▶図解登録 P.36、 P.38 Web上で確認する場合は次をご確認ください。 ▶優先単語の登録 P.23 ▶強調単語の登録 P.24 ▶図解(通常図解、全画面)の登録 P.25
図解のキーワードを変更したい	 ・既に登録した図解の削除を行い、変更後のキーワードで再度図解の登録を 行ってください。詳しくは、「図解登録」のページをご確認ください。 ▶図解登録 P.36、P.38 Web上で行う場合は次をご確認ください。 ▶図解(通常図解、全画面)の登録 P.25
図解の登録データを引き継ぎたい	 ・図解データは引き継ぐことができます。詳しくは、「インポート・エクスポート」のページをご確認ください。 ▶インポート・エクスポート P.40 Web上で行う場合は次をご確認ください。 ▶インポート・エクスポート P.31
図解を編集したい/ 図解内容を変更したい	 ・図解の編集はプロジェクターでは行うことができません。PCなどで図解の編集 を行ったうえで、図解のデータをプロジェクターへインストールしてください。詳しく は、「図解登録」または「インポート・エクスポート」のページをご確認ください。 ▶図解登録 P.36、P.38 ▶インポート・エクスポート P.40 Web上で行う場合は次をご確認ください。 ▶図解(通常図解、全画面)の登録 P.24 ▶インポート・エクスポート P.31
マイクのUSBケーブルを抜いたのに音 声が字幕表示される	 ・付属のリモコンに搭載されたマイクが有効になり音声を認識する場合があります。
全画面図解が表示されない	 同一のキーワードに対し、通常図解と全画面図解が登録されている必要があります。図解の編集や内容変更については、上記の「図解を編集したい/ 図解内容を変更したい」を参照してください。
設定しているカスタム言語を忘れた	 ●言語設定のカスタム言語で設定している言語を確認できます。 ▶言語設定 P.43
QRコードが第三者に読み取られない か心配	• 表示スクリーンから2m以内に第三者がいないことを確認した上で、QRコード 発行に同意してください。なお距離については、携帯電話やカメラなどの撮影 デバイスやQRコード読み取りアプリ、画像処理の技術に依存するため、読み 取られないことを保証するものではありません。本システムの設置場所につい ては第三者に見されることのないことを十分配慮のうえ設置してください。

こんなときは	ご確認ください
アプリケーションの動作が遅い	 ●登録されている図解の解像度が仕様サイズを超えている可能性がございます。 ●登録されている図解を再度ご確認ください。 ▶図解登録 P.36、P.38 Web上で確認する場合は次をご確認ください。 ▶図解(通常図解、全画面)の登録 P.25
アプリケーション起動時同期処理が完 了しない	 Cotopat Webサイトに大容量の図解を登録すると、同期処理が完了するまで時間がかかる場合がございます。通信環境が良い環境で起動してください。 同期処理が完了するまでアプリケーションの操作はできませんので、操作をすぐにされたい場合は一度図解を削除してください。 ▶Web上でディスプレイに表示するデータを登録する P.27
Webへ登録した内容がアプリケーショ ンに反映されない	 プロジェクターの電源をOFFし、再度電源をONにしてアプリを起動させてください。 ▶使用開始と終了 P.10
iPhoneで読み取った会話記録内の 動画が再生できない	• iPhoneの仕様によりインターレース方式の動画は再生できません。登録の際 はプログレッシブ方式の動画をご登録ください。

お問い合わせ先

【お客様相談窓口】0570-046562 【受付時間】9:00-12:00/13:00-17:00 ※土曜、祝日及び当社指定休日は除く。

※お電話いただきました問い合わせ内容につきましては対応状況の確認、 及び対応品質の向上のために録音・記録をさせていただいております。 また、お買い上げいただきましたシステムの設定方法などについては、 システムに添付されている電話番号におかけください。

©2024 KYOCERA Document Solutions Japan Inc.

京セラドキュナントソリューションズジャパン株式会社

〒540-0004 大阪府大阪市中央区玉造1-2-37

https://www.kyoceradocumentsolutions.co.jp